

DODATOK č. 1  
k Zmluve č. 2023000195

**o poskytovaní finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby, uzatvorené v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 80 písm. h) bod 2 a § 75 ods. 1 a 2 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov**

Zmluvné strany:

**1. Mesto:**

štatutárny orgán:

v zastúpení:

so sídlom:

IČO:

DIC:

bankové spojenie:

IBAN:

(ďalej len „Mesto“)

**Mesto Košice**

Ing. Jaroslav Polaček – primátor

Mgr. Lucia Gurbáľová – námestníčka primátora

Trieda SNP 48/A, Košice

00 691 135

2021186904

Prima banka Slovensko, a.s.

SK03 5600 0000 0004 4248 6001

**2. Neverejný poskytovateľ:**

(ďalej len „poskytovateľ“)

zastúpený:

so sídlom:

IČO:

DIC:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

**Arcidiecézna charita Košice**

Ing. Cyrilom Korpesiom,  
riaditeľom

Bočná 2, 040 01 Košice

35514027

2021188829

Prima banka Slovensko a.s.,

SK81 5600 0000 0093 3043 9009

**Článok I.  
Predmet dodatku**

**Čl. I zmluvy sa mení a znie takto:**

Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie poskytovania **terénnej sociálnej služby - opatrovateľskej služby v rozsahu 27 185 hodín** a zabezpečenie poskytovania **prepravnej služby v rozsahu 15 000 km** na obdobie od 01.01.2023 do 30.06.2023 pre občanov s trvalým pobytom v meste Košice. Sociálna služba sa poskytuje podľa § 8 ods.2 písm. b) zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 445/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnych službách“) u neverejného poskytovateľa Arcidiecézna charita Košice a poskytovanie finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi služby podľa § 75 ods. 1 a 2 zákona o sociálnych službách na základe požiadavky, ktorou Mesto požiadalo Poskytovateľa o poskytovanie terénnej sociálnej služby – opatrovateľskej služby a prepravnej služby.

## Čl. II. zmluvy sa mení a znie takto:

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30.06.2023. Táto zmluva sa primerane vzťahuje aj na obdobie pred podpisom tejto zmluvy, a to od 01.01.2023 do dňa jej účinnosti.

## Čl. III. zmluvy sa mení a znie takto:

1. Poskytovateľ sociálnej služby bude poskytovať sociálnu službu v zmysle ustanovenia § 41 zákona o sociálnych službách a rozhodnutí o sociálnej odkázanosti na sociálnu službu, vydaných v zmysle zákona o sociálnych službách Mestom, nakoľko Mesto nemôže poskytnúť alebo zabezpečiť poskytovanie sociálnej služby podľa § 8 ods. 2 písm. a) a písm. b) zákona o sociálnych službách.
2. Poskytovateľ sociálnych služieb nebude poskytovať sociálnu službu s cieľom dosiahnutia zisku.
3. Príspevky sa poskytujú na bežné výdavky súvisiace s poskytovaním sociálnej služby uvedenej v čl. I tejto zmluvy.
4. Príspevky nie je možné použiť na kapitálové výdavky.
5. Výplata finančných príspevkov sa zastaví v prípade, ak Poskytovateľ sociálnych služieb nepredloží vyúčtovanie poskytnutých finančných príspevkov podľa čl. IV tejto zmluvy alebo prestane poskytovať sociálne služby občanom uvedeným v čl. I tejto zmluvy.
6. Poskytovateľ sa zaväzuje použiť finančné prostriedky na bežné výdavky od 01.01.2023 do 30.06. 2023.
7. Výška finančného príspevku za zmluvné obdobie od 01.01.2023 do 30.06.2023, je viazaná na rozpočtové provizorium mesta Košice pre rok 2023.
8. Počas rozpočtového provizória Mesta Košice v roku 2023, je možné poskytnúť finančný príspevok na mesiac, maximálne vo výške 1/12 zo schváleného pôvodného rozpočtu na rok 2022.

## Čl. V. zmluvy sa mení a znie takto:

Mesto poskytuje finančný príspevok pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy podľa § 76 zákona o sociálnych službách a finančný príspevok na prevádzku podľa § 77 zákona o sociálnych službách na obdobie od 1.1.2023 do 30.06.2023 v celkovej výške

**166 204,- € (stošesťdesiatšesťtisíc dvestoštyri EUR)**

Výpočet príspevkov:

1. Finančný príspevok pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy podľa prílohy č.5 zákona o sociálnych službách na mesiac pri poskytovaní terénnej sociálnej služby – opatrovateľskej služby pre občanov – priemerná výška príspevku 388 € na jedného prijímateľa ( priemerný prepočítaný stav prijímateľov na rok 2023 je 31,4459 podľa IV. Stupňa odkázanosti a priemerného počtu hodín opatrovania – 7 hodín denne) na mesiac.

*Celková výška príspevku pri odkázanosti na pomoc inej osoby za obdobie od 01.01.2023 do 30.06.2023* 73 206 €.

2. Finančný príspevok na prevádzku na rok 2023

(Na prepočítaný stav prijímateľov 31,4459 podľa stupňa odkázanosti IV a priemerného

počtu hodín opatrovania – 7 hodín denne.)

Výška príspevku na prevádzku na 1 občana/mesiac 433,27 €.

*Celková výška príspevku na prevádzku na obdobie od 01.01.2023 do 30.06.2023 81 748 €.*

3. Finančný príspevok na prevádzku prepravnej služby podľa § 77 zákona o sociálnych službách v rozsahu 15 000 km na obdobie od 01.01.2023 do 30.06.2023, pri priemernej výške príspevku 0,75 €/kilometer, v celkovej výške 11 250 €

Súčet jednotlivých príspevkov: 166 204,- €

## **Článok II. Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č 1 k Zmluve č. 2023000195 zo dňa 26.01.2023 nadobúda platnosť dňom podpisu oboch strán. Dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Dodatok je vyhotovený v 3 vyhotoveniach, z toho 2 vyhotovenia pre Mesto a 1 vyhotovenie pre Poskytovateľa.
3. Zmluvné strany sú povinné dodržiavať príslušné ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona NR SR č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
4. Zmluvné strany podpisom tohto Dodatku prehlasujú, že boli oboznámené s informáciami podľa článku 13 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov zverejnenými na webovom sídle mesta Košice [www.kosice.sk](http://www.kosice.sk).
5. Zmluvné strany súhlasia so spracúvaním osobných údajov uvedených v zmluve Mestom Košice za podmienok v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, tento nebol uzatvorený v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.

V Košiciach dňa

---

Mgr. Lucia Gurbáľová  
náместníčka primátora

---

Ing. Cyril Korpesio  
riaditeľ